

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Public Works and Government Services / Travaux
publics et services gouvernementaux
Kingston Procurement
Des Acquisitions Kingston
86 Clarence Street, 2nd floor
Kingston
Ontario
K7L 1X3
Bid Fax: (613) 545-8067

Revision to a Request for a Standing Offer

Révision à une demande d'offre à commandes

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution

Public Works and Government Services / Travaux
publics et services gouvernementaux
Kingston Procurement
Des Acquisitions Kingston
86 Clarence Street, 2nd floor
Kingston
Ontario
K7L 1X3

Title - Sujet Commercial Kitchen Equipment		
Solicitation No. - N° de l'invitation W2177-140001/A		Date 2014-05-14
Client Reference No. - N° de référence du client W2177-14-0001		Amendment No. - N° modif. 009
File No. - N° de dossier KIN-3-40103 (650)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME	
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$KIN-650-6306		
Date of Original Request for Standing Offer		2014-02-28
Date de la demande de l'offre à commandes originale		
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2014-05-20		Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Rombough, Lori		Buyer Id - Id de l'acheteur kin650
Telephone No. - N° de téléphone (613) 545-8061 ()		FAX No. - N° de FAX (613) 545-8067
Delivery Required - Livraison exigée		
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE various locations in Canada as per the callup document		
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required	Yes - Oui	No - Non
Accusé de réception requis	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

Solicitation No. - N° de l'invitation

W2177-140001/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W2177-14-0001

Amd. No. - N° de la modif.

009

File No. - N° du dossier

KIN-3-40103

Buyer ID - Id de l'acheteur

kin650

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

MODIFICATION 009

Sollicitation No. - N° de l'invitation
W2177-140001/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
W2177-14-0001

Amd. No. - N° de la modif.
009
File No. - N° du dossier
KIN-3-40103

Buyer ID - Id de l'acheteur
kin650
CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

La présente modification a pour but de fournir de plus amples informations, répondre aux questions des soumissionnaires potentiels et d'apporter certains changements à la demande d'offre à commandes (DOC).

INFORMATION À TOUS LES SOUMISSIONNAIRES:

Pour assurer une évaluation efficace, les soumissionnaires sont priés de fournir les renseignements suivants dans leur offre:

Informations n ° 1:

PARTIE 3 - INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES OFFRES

1. Instructions pour la préparation des offres

Le Canada demande que les offrants fournissent leur offre en sections distinctes, comme suit :

Section I : offre technique (3 copies papier)

Section I : Offre technique

Dans leur offre technique, les offrants devraient expliquer et démontrer comment ils entendent répondre aux exigences et comment ils réaliseront les travaux.

L'offrant doit fournir la preuve de l'équipement proposé est conforme aux spécifications minimales à l'annexe A. Preuve peut être sous forme de fiche technique, brochure (s) ou de document (s).

Nota : Les liens vers des sites Web ne seront pas acceptés (conformément au paragraphe 7, article 4 des Instructions uniformisées – Demande d'offres à commandes – Biens ou services de 2006 [2013/06/01]).

Annexe B-1 - Documents de travail [fichier Excel]

Les soumissionnaires devront compléter la Liste de produits sur le fichier Excel et s'assurer qu'elle est conforme et contient toutes les informations demandées.

.1 **Copie papier** : une [1] copie papier **doit être soumise** avant la date et l'heure indiquées à la page 1 de la demande d'offre permanente.

.2 **Copie électronique** : en plus de la copie papier, TPSGC requiert des fournisseurs qu'ils envoient une copie électronique sous forme de fichier en format Excel, par courriel à l'adresse suivante : **kingston.procurement@pwgsc.gc.ca**

Informations # 2: NE PAS MODIFIER LE FORMAT DES FICHIERS EXCEL:

Pour assurer une évaluation financière cohérente, les offrants ne devraient pas modifier le format. Si plus d'une marque et/ou modèle doit être offert pour un item, une offre financière séparer [annexe B-1] doit être remplie et clairement étiquetée.

Par exemple: L'offrant qui soumet un prix pour 2 types d'équipement sur la ligne n ° 67 dans la région n ° 1. Tous les autres éléments sont les mêmes.

Offrant présente deux [2] Offres financiers pour la région n ° 1. Les éléments de ligne N 1 - n ° 66 et # 68-70 ont les mêmes prix unitaires dans les deux offres. Pour répondre à l'exigence obligatoire, un minimum de 90% de tous les éléments énumérés à l'annexe B-1 doit être proposé.

Région #1 – offre financière #1

	Type d'équipement	Utilisation annuelle estimée par année	Année #1 Prix unitaire	Année #2 Prix unitaire	Marque	Modèle
67	Chariot tout usage, 20 plats	3	\$1.00	\$1.00	"A"	"1"

Région #1 – offre financière #2

	Type d'équipement	Utilisation annuelle estimée par année	Année #1 Prix unitaire	Année #2 Prix unitaire	Marque	Modèle
67	Chariot tout usage, 20 plats	3	\$1.50	\$1.50	"B"	"2"

Informations #3: PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION

Conformément à la partie 4 - Procédures d'évaluation et méthode de sélection, l'offre qui répond aux critères techniques obligatoires et atteint le plus bas prix total évalué pour chaque région sera transmise au comité d'évaluation qui examinera les spécifications de tous les articles proposés. L'offre doit être conforme aux exigences de la demande d'offre à commandes et satisfaire à tous les critères d'évaluation techniques obligatoires pour être déclarée recevable.

QUESTIONS ET RÉPONSES

Q1. Appel de Service 24 heures sur inclus dans la durée de la garantie. Est- ce que cela signifie :

- nous serons là dans les 24 heures ?
- Vous pouvez appeler en tout temps 24 heures par jour ?
- Vous vous attendez à un service à accomplir à tout moment 24 heures / jour , même après les heures normales de bureau ?

R1. Le client demande de service sur site dans les 24 heures suivant la demande de service.

Q2. Page 43 sur 82 Réfrigérateurs / congélateur

La spécification prévoit trois configurations différentes [portes simples, doubles et 3]. Dans votre liste Excel, il n'est pas fait mention de la configuration nécessaire.

R2. Annexe B- 1 a été révisé pour refléter les trois configurations différentes.

Q3. Lave-vaisselle encastré [Amendement de référence # 005]

Pour la description de l'offre du mode de fonctionnement remplissage / vidange dont le Canada est à la recherche, les modifications mineures suivantes devraient être apportées au document :

Général - laver un maximum de 21 paniers par heure

Configuration " installée , régulateur de pression et filtre en ligne" - pas de régulateur de pression est nécessaire par sa conception.

Fonctions - fonction " indicateur de détartrage " supprimé et remplacer par " fonction de frottage et détartrage"

R3. Le client a examiné et la suivante saura acceptable :

L'unité doit avoir la capacité de traiter entre 21-30 plateaux à l'heure

- Robinet régulateur de pression standard et crépine sur canalisation installés seras maintenant une caractéristique souhaitable et non supprimée puisque nous ne pouvons pas confirmer si ce " par " conception est applicable à tous les fabricants.

- Supprimer la fonction " indicateur détartrage » et remplacer par « fonction de détartrage"

Les annexes A et B 1 ont été modifiées.

Q4. C'est en référence au Lave-vaisselle à convoyeur de paniers et cuve de prélavage 1676 mm [66 po]

Sollicitation No. - N° de l'invitation
W2177-140001/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
W2177-14-0001

Amd. No. - N° de la modif.
009
File No. - N° du dossier
KIN-3-40103

Buyer ID - Id de l'acheteur
kin650
CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

J'ai une question pour vous, il a été porté à mon attention qu'il y ait un point sur la vaisselle spécifiée sur la page 20 de 82 sur cet appel d'offres qui doit apporter plus de qualification ou d'exclusion de sorte que je peux citer une unité.

La fonction est

• Thermostat à eau froide dans la section de prélavage [tempérage de l'eau de prélavage pour éviter l'incrustation des résidus alimentaires]

Décrivez ci-dessous comment ***** adresses ceci:

Le modèle ***** veille à ce que la température de prélavage est contrôlé par la quantité d'eau dans le réservoir de lavage reflue dans le prélavage , assurant une température de l'eau de prélavage. Cette eau réduite, avec notre nouvelle conception de rideau, veille à ce que la même quantité d'eau soit transférée au prélavage pour maintenir une température de réservoir de prélavage de 120-130 degrés F. Il n'est pas nécessaire pour une ligne d'eau froide soit installée. La non - utilisation de l'eau froide assure notre certification Énergie Star pour notre unité. La conception de l'équipement assure également qu'aucune protéine n'est " cuite " sur les plats au stade du prélavage.

R4. Toutes les unités en mesure de maintenir une température de l'eau de prélavage entre 120-130F à tout moment durant le cycle sera acceptable. Voir

Q5. Plaques à frire à la page 28 , les articles 15 et 16 : Serait- acier poli comme un substitut acceptable à la plaque chrome ?

R5. Le client a confirmé le seul matériau acceptable serait un dessus chromé d'au moins 25,4 mm [1 po] d'épaisseur finie miroir

SUPPRESION & INSERTIONS:

#1. Sur: **ANNEXE A - BESOIN**

Dans: Lave-vaisselle encastré

#1a. Généralités – supprimer dans son intégralité et insérer:

Le lave-vaisselle encastré doit pouvoir laver entre 21 et 30 paniers par heure et avoir une hauteur totale d'au plus 889 mm [35 po]. Le lave-vaisselle doit être conçu pour être installé sous les surfaces de préparation des aliments. Il doit fonctionner selon un mode de désinfection chimique ou de désinfection à l'eau chaude et être doté d'un surchauffeur intégré.

1b. configuration

Supprimer: Robinet régulateur de pression standard et crépine sur canalisation installés

#1c. Matériaux et construction

Supprimer : Thermostat à eau froide dans la section de prélavage (tempérage de l'eau de prélavage pour éviter l'incrustation des résidus alimentaires)

Insérer : Thermostat à eau froide dans la section de prélavage ou une fonction de régulation de température du bassin de pré-lavage afin de permettre à l'eau de pré-lavage d'avoir une température située entre 120-130F à tout moment pendant le cycle complet.

#1d. Configuration

Supprimer: Robinet régulateur de pression standard et crépine sur canalisation installée

#1e. Fonctions

supprimer: Fonction et indicateur de détartrage

insérer: fonction de détartrage

Sollicitation No. - N° de l'invitation

W2177-140001/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client
W2177-14-0001

Amd. No. - N° de la modif.

009

File No. - N° du dossier
KIN-3-40103

Buyer ID - Id de l'acheteur

kin650

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

#1e. Options à valeur ajoutée

insérer: Robinet régulateur de pression standard et crépine sur canalisation installée

supprimer: rinçage à eau fraîche

insérer: type Remplissage/vidange

#2. Dans modification 008 - Sur : l'annexe «B» - annexe B- 1: supprimer dans son intégralité et insérer:
Annexe B-1 française – 12 mai 12.xlsx

Toutes les révisions sont surlignées en vert.